

MON QUR'AN

ET

MOI

Invocation de clôture du Coran



EN FRANÇAIS | EN ARABE | EN PHONÉTIQUE



◆ www.monquranetmoi.fr ◆

Invocation de clôture du Coran en français

Voici la traduction française proposée dans cet article. Les corrections apportées concernent la langue et la ponctuation ; elles ne constituent pas une nouvelle validation de la traduction à partir de l'arabe.

Prends le temps de lire les demandes et de réfléchir à leur sens. Certaines concernent directement notre apprentissage du Coran ; d'autres évoquent le pardon, la miséricorde et les difficultés que nous traversons.

Allah a dit vrai, Lui en dehors de qui il n'y a pas de divinité, le Vivant qui ne meurt pas. Les saints Prophètes ont transmis leur message. Nous sommes témoins de ce que notre Seigneur et notre Maître a dit. Les louanges sont à Allah, Maître des mondes. Qu'Allah prie sur le sceau des Prophètes, sur sa pure famille, sur ses compagnons élus et sur ses épouses, les mères des croyants.

Ô Allah ! Tu nous as enseigné le Coran avant que nous ayons envie de l'apprendre. Tu nous l'as attribué avant que nous connaissions ses mérites. Tu nous en as accordé la faveur avant que nous connaissions ses bienfaits.

Ô Allah ! Si ceci est une faveur et un don de Toi, un bienfait et une grâce pour nous, une miséricorde qui nous a atteints sans aucune puissance, aucune ruse, aucun effort et aucun pouvoir de notre part, alors donne-nous les moyens de prendre en considération son droit, de bien le lire, d'apprendre par cœur ses versets, de mettre en pratique ce qui en est clair et d'éclaircir ce qui en est équivoque.

Ô Allah ! Guide-nous par sa conduite et illumine nos cœurs par sa clairvoyance.

Ô Allah ! Tu l'as fait descendre comme un remède pour Tes bien-aimés, comme un malheur pour Tes ennemis et comme un aveuglement pour ceux qui Te désobéissent.

Ô Allah ! Fais-en une preuve pour Ton adoration, une forte protection contre Ton châtement, un abri puissant contre Ton mécontentement et Ton châtement, une forte immunité contre Ta colère, une lumière qui nous guidera le jour où nous Te rencontrerons, qui nous éclairera parmi Tes créatures, avec laquelle nous traverserons Ton pont et atteindrons Ton Paradis.

Ô Allah ! Nous cherchons refuge auprès de Toi contre l'aveuglement face à sa science, contre l'éloignement de son objectif et contre la négligence envers ce qui lui revient de droit.

Ô Allah ! Allège-nous de son poids, facilite-nous sa mémorisation et fais de nous des personnes qui mettent en pratique ce qui lui revient de droit, qui accomplissent ses obligations, qui croient en ce qu'il comporte d'équivoque, qui suivent ses règles, qui rendent licite ce qu'il a de licite et qui interdisent ce qu'il a d'illicite.

Ô Allah ! Accorde-nous un sommeil bénéfique et réveille-nous au meilleur des deux moments, lorsque la miséricorde descend et que l'invocation est exaucée.

Ô Allah ! Rends-nous utiles les versets que Tu y as inscrits. Expie les péchés par sa lecture et fais-nous prononcer la bonne nouvelle au moment de la mort.

Ô Allah ! Rends-nous utiles le saint Coran, ses versets et la révélation sage.

Ô Allah ! Nous cherchons refuge auprès de Toi contre la dureté de nos cœurs. Nous Te demandons de nous pardonner nos crimes et nos péchés.

Ô Allah ! Tu as béni le Coran. Accorde-nous par lui tout bienfait et protège-nous par lui de toute perte.

Ô Allah ! Fais qu'il soit pour nous un médiateur dont l'intercession est acceptée, une lumière, un remède, une direction et une exhortation.

Ô Allah ! Fais que le calme et la dignité habitent nos cœurs. Facilite-nous, par lui, de nombreuses demandes de pardon. Donne à nos cœurs une intelligence pour le comprendre, un plaisir lors de sa répétition et une leçon à en tirer, afin que nous n'acceptons pas de l'échanger contre autre chose, de le vendre pour un quelconque prix ou de le remplacer par un bien de cette vie.

Car Tu es Celui qui entend les invocations. Tu es proche et Tu réponds aux appels.

Ô Allah ! Fais que le Coran soit le printemps de nos cœurs, le remède de nos poitrines et la lumière de notre vue. Qu'il dissipe notre tristesse, nos soucis et nos chagrins, qu'il nous conduise et nous guide vers les jardins des délices.

Ô Allah ! Ne laisse aucun péché sans nous le pardonner, aucun souci sans le dissiper, aucune dette sans nous permettre de la rembourser, aucun absent sans le faire revenir, aucun mort sans lui faire miséricorde, aucun malade sans le guérir, ni aucune chose de cette vie et de l'au-delà que Tu agrades et qui nous soit utile sans l'accomplir d'une manière simple et paisible.

Ô le plus miséricordieux des miséricordieux ! Ô Toi qui portes assistance à ceux qui la réclament !

Ô Toi qui réponds à l'invocation de celui qui est dans la détresse ! Ô Allah ! Prie sur notre maître Muhammad, le sceau des Prophètes, ainsi que sur sa pure famille.

Invocation de clôture du Coran en arabe

الدُّعَاءُ عِنْدَ خَتْمِ الْقُرْآنِ

صَدَقَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الَّذِي لَا يَمُوتُ، وَبَلَغَتِ الرُّسُلُ الْكَرَامُ،
وَنَحْنُ عَلَى مَا قَالَ رَبُّنَا وَمَوْلَانَا مِنَ الشَّاهِدِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَعَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ، وَأَصْحَابِهِ الْمُنتَجِبِينَ،
وَأَزْوَاجِهِ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَلَّمْتَنَا الْقُرْآنَ قَبْلَ رَغْبَتِنَا فِي تَعْلِيمِهِ، وَاخْتَصَصْتَنَا بِهِ قَبْلَ مَعْرِفَتِنَا
بِفَضْلِهِ، وَمَنْنْتَ عَلَيْنَا بِهِ قَبْلَ عَلْمِنَا بِنَفْعِهِ، اللَّهُمَّ فَإِذَا كَانَ ذَلِكَ مِنَّا مِنْكَ
وَجُودًا، وَكَرَمًا وَلُطْفًا لَنَا، وَرَحْمَةً وَسِعَتْنا مِنْ غَيْرِ حَوْلِنَا وَلَا حِيلَتِنَا، وَلَا
قُوَّتِنَا، وَلَا قُدْرَتِنَا، اللَّهُمَّ فَهَبْ لَنَا رِعَايَةَ حَقِّهِ، وَحُسْنَ تِلَاوَتِهِ، وَحِفْظَ
آيَاتِهِ، وَالْعَمَلَ بِمُحْكَمِهِ، وَتَبَيَّنَ مُتَشَابِهِهِ.

اللَّهُمَّ اهْدِنَا بَهْدَايَتِهِ، وَنُورَ قُلُوبِنَا بِبَصِيرَتِهِ، اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَهُ شِفَاءً لِأَوْلِيَائِكَ،
وَشِفَاءً عَلَى أَعْدَائِكَ، وَعَمَى عَلَى أَهْلِ مَعَاصِيكَ، فَاجْعَلْهُ اللَّهُمَّ دَلِيلًا لَنَا عَلَى
عِبَادَتِكَ، وَحِصْنًا حَصِينًا مِنْ عَذَابِكَ، وَنُورًا نَهْتَدِي بِهِ يَوْمَ لِقَائِكَ،
وَنَسْتَضِيءُ بِهِ بَيْنَ خَلْقِكَ، وَنَجُوزُ بِهِ صِرَاطَكَ، وَنَصِلُ بِهِ إِلَى جَنَّتِكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْعَمَى عَنْ عِلْمِهِ، وَالْحَوْرَ عَنْ قَصْدِهِ، وَالتَّقْصِيرَ دُونَ
حَقِّهِ.

اللَّهُمَّ احْمِلْ عَنَّا ثِقْلَهُ، وَيَسِّرْ لَنَا حِفْظَهُ، وَاجْعَلْنَا مِمَّنْ يَقُومُ بِحَقِّهِ، وَيُؤَدِّي
فَرَائِضَهُ، وَيُؤْمِنُ بِمُتَشَابِهِهِ، وَيَسْتَسِنُّ بِسُنَّتِهِ، وَيَحِلُّ حَلَالَهُ، وَيَحْرِمُ حَرَامَهُ.

اللَّهُمَّ اسْقِنَا مِنَ النَّوْمِ بِالْيَسِيرِ، وَأَيِّقِظْنَا عِنْدَ أَفْضَلِ الْأَجَلَيْنِ الَّتِي تَنْزِلُ فِيهَا
الرَّحْمَةُ، وَتَسْتَجِيبُ الدُّعَاءَ.

اللَّهُمَّ وَانْفَعْنَا بِمَا صَرَفْتَ فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ، وَذَكَّرْنَا بِمَا ضَرَبْتَ فِيهِ مِنَ
الْأَمْثَالِ، وَكَفَّرْ بِتِلَاوَتِهِ السَّيِّئَاتِ، وَلَقِّنَا بِهِ الْبُشْرَى عِنْدَ الْمَمَاتِ.

اللَّهُمَّ انْفَعْنَا بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَبِالْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ قَسَاوَةِ قُلُوبِنَا، وَنَسْأَلُكَ الْعَفْوَ عَنْ جَرَائِمِنَا وَذُنُوبِنَا.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ جَعَلْتَ الْقُرْآنَ مُبَارَكًا، فَارْزُقْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ بَرَكَةٍ، وَنَجِّنَا بِهِ مِنْ كُلِّ هَلَكَةٍ.

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لَنَا شَافِعًا مُشَفَّعًا، وَنُورًا وَشِفَاءً وَهُدًى وَمَوْعِظَةً.

اللَّهُمَّ أَلْزِمْ قُلُوبَنَا بِالسَّكِينَةِ وَالْوَقَارِ، وَيَسِّرْ لَنَا بِهِ كَثْرَةَ الْإِسْتِغْفَارِ، وَاجْعَلْ لِقُلُوبِنَا ذِكَاءً فِي تَفْهَمِهِ، وَلَذَّةً فِي تَرَدُّدِهِ، وَعِبْرَةً عِنْدَ تَرْجِيْعِهِ حَتَّى لَا نَبْتَغِي بِهِ بَدَلًا، وَلَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا، وَلَا نُؤْثِرَ عَلَيْهِ مِنَ الدُّنْيَا غَرَضًا، إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ، قَرِيبٌ مُجِيبٌ.

اللَّهُمَّ اجْعَلِ الْقُرْآنَ رَيْعَ قُلُوبِنَا، وَشِفَاءً صُدُورِنَا، وَنُورَ أَبْصَارِنَا، وَجَلَاءَ أَحْزَانِنَا، وَذَهَابَ هُمُومِنَا وَغُمُومِنَا، وَقَائِدَنَا وَدَلِيلَنَا إِلَى جَنَّاتِ النَّعِيمِ.

اللَّهُمَّ لَا تَدَعْ لَنَا ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ، وَلَا هَمًّا إِلَّا فَرَّجْتَهُ، وَلَا دَيْنًا إِلَّا قَضَيْتَهُ، وَلَا غَائِبًا إِلَّا رَدَدْتَهُ، وَلَا مِيتًا إِلَّا رَحِمْتَهُ، وَلَا مَرِيضًا إِلَّا شَفَيْتَهُ، وَلَا حَاجَةً مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَكَ فِيهَا رِضًا، وَلَنَا فِيهَا فَائِدَةٌ إِلَّا أَتَيْتَ عَلَى قَضَائِهَا فِي يُسْرٍ مِنْكَ وَعَافِيَةٍ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ، يَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ، يَا مُجِيبَ دَعْوَةِ الْمُضْطَرِّينَ.

وَصَلِّ اللَّهُمَّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ، وَعَلَى آلِهِ الطَّاهِرِينَ.

Invocation de cloture du Coran transcriptions en phonétique

Şadaqa-llāhou-lladhī lā ilāha illā houwal-ḥayyou-lladhī lā yamoūt, wa ballaghati-rroūsoulou-l-kirām, wa naḥnou ‘alā mā qāla rabbounā wa mawlānā minash-shāhidīn, wal-ḥamdou lillāhi rabbi-l-‘ālamīn, wa ṣallā-llāhou ‘alā Mouḥammadin khātami-n-nabiyyīn, wa ‘alā ālihi-ṭ-ṭahirīn, wa aṣḥābihi-l-mountajabīn, wa azwājihi oummahāti-l-mou’mīnīn.

Allāhoumma innaka ‘allamtanā-l-qour’āna qabla raghbatinā fī ta‘līmih, wakhtaṣṣatanā bihi qabla ma‘rifatinā bifadlih, wa mananta ‘alaynā bihi qabla ‘ilminā binaf’ih. Allāhoumma fa-idhā kāna dhālika mannan minka wa joūdan wa karaman wa louṭfan lanā, wa raḥmatan wasi‘atnā min ghayri ḥawlinā wa lā ḥīlatinā wa lā qouwwatinā wa lā qoudratinā. Allāhoumma fahab lanā ri‘āyata ḥaqqih, wa ḥousna tilāwatih, wa ḥifza āyātih, wal-‘amala bimouḥkamih, wa tabyīna moutashābihih.

Allāhoumma-hdinā bihidāyatih, wa nawwir qouloūbanā bibaṣīratih. Allāhoumma innaka anzaltahou shifā’an li-awliyā’ik, wa shiqā’an ‘alā a‘dā’ik, wa ‘aman ‘alā ahli ma‘āṣik, faj’alhou-llāhoumma dalīlan lanā ‘alā ‘ibādatik, wa ḥiṣnan ḥaṣīnan min ‘adhābik, wa noūran nahtadī bihi yawma liqā’ik, wa nastadī’ou bihi bayna khalqik, wa najoūzou bihi ṣirāṭak, wa naṣilou bihi ilā jannatik.

Allāhoumma innā na’oūdhou bika minal-‘amā ‘an ‘ilmih, wal-ḥawri ‘an qaṣdih, wat-taqṣīri doūna ḥaqqih.

Allāhoumma-ḥmil ‘annā thiqlah, wa yassir lanā ḥifzah, waj’alnā mimman yaqoūmou biḥaqqih, wa you’addī farā’idah, wa you’minou bimoutashābihih, wa yastasinnou bisounnatih, wa youḥillou ḥalālah, wa youḥarrimou ḥarāmah.

Allāhoumma-sqīnā minan-nawmi bil-yasīr, wa ayqīdnā ‘inda afḍali-l-ajalayni-llatī tanzilou fīhā-r-raḥmah, wa tastajībou-d-dou‘ā’.

Allāhoumma wanfa’nā bimā ṣarrafta fīhi minal-āyāt, wa dhakkirnā bimā ḍarabta fīhi minal-amthāl, wa kaffir bitilāwatihi-s-sayyi’āt, wa laqqīnā bihi-l-boushrā ‘indal-mamāt.

Allāhoumma-nfa'nā bil-qour'āni-l-'azīm, wa bil-āyāti wadh-dhikri-l-ḥakīm.

Allāhoumma innā na'ōudhou bika min qasāwati qouloūbinā, wa nas'aloukal-'afwa 'an jarā'iminā wa dhounoūbinā.

Allāhoumma innaka ja'alta-l-qour'āna moubārakan, farzouqnā bihi min koulli barakah, wa najjinā bihi min koulli halakah.

Allāhoumma-j'alhou lanā shāfi'an moushaffa'ā, wa noūran wa shifā'an wa houdan wa maw'izah.

Allāhoumma alzim qouloūbanā bihi-s-sakīnata wal-waqār, wa yassir lanā bihi kathrata-l-istighfār, waj'al liqouloūbinā dhakā'an fī tafahhoumih, wa ladhathan fī taraddoudih, wa 'ibratan 'inda tarjī'ihī ḥattā lā nabtaghiya bihi badalā, wa lā nashtarī bihi thamanā, wa lā nou'thira 'alayhi minad-doun-yā gharaḍā, innaka samī'ou-d-dou'ā', qarīboun moujīb.

Allāhoumma-j'ali-l-qour'āna rabī'a qouloūbinā, wa shifā'a ṣoudourinā, wa noūra absārinā, wa jalā'a aḥzāninā, wa dhahāba houmoūminā wa ghoumoūminā, wa qā'idanā wa dalīlanā ilā jannāti-n-na'īm.

Allāhoumma lā tada' lanā dhanban illā ghafartah, wa lā hamman illā farrajtah, wa lā daynan illā qaḍaytah, wa lā ghā'iban illā radaddatah, wa lā mayyitan illā raḥimtah, wa lā marīḍan illā shafaytah, wa lā ḥājatan min ḥawā'iji-d-doun-yā wal-ākhirati laka fihā riḍan wa lanā fihā fā'idatoun illā atayta 'alā qaḍā'ihā fī yousrin minka wa 'āfiyah, yā arḥama-r-rāḥimīn, yā ghyātha-l-moustaghīthīn, yā moujība da'wati-l-mouḍṭarrīn.

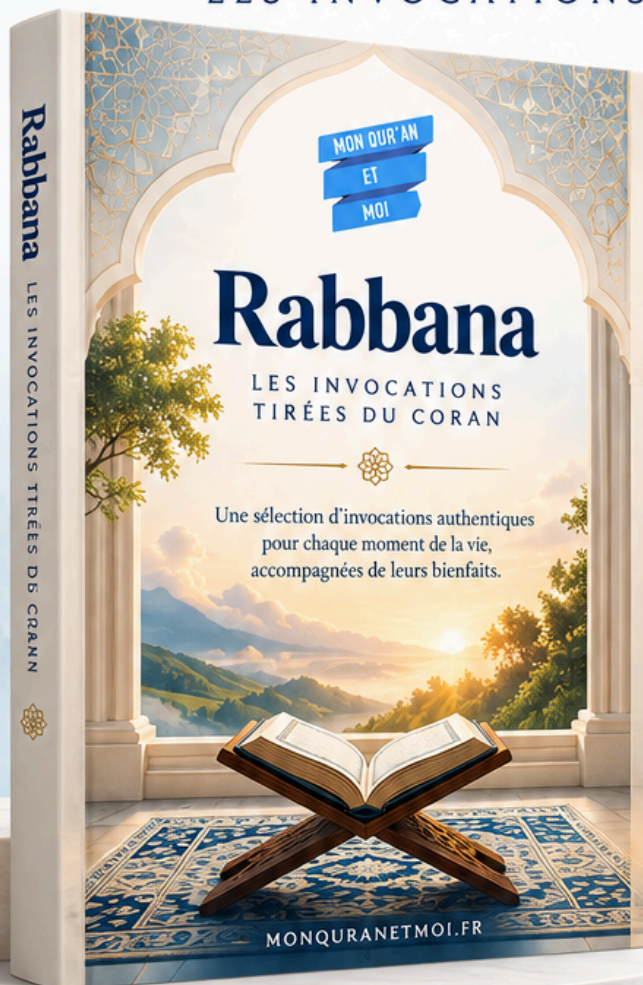
Wa ṣalli-llāhoumma 'alā sayyidinā Mouḥammadin khātami-n-nabiyyīn, wa 'alā ālihi-ṭ-ṭāhirīn.

MON QUR'AN
ET
MOI



Découvrez notre ebook Rabbana

LES INVOCATIONS TIRÉES DU CORAN



Après avoir accompagné la clôture du Coran par cette belle invocation, continuez votre cheminement spirituel avec notre ebook **Rabbana**, une sélection d'invocations tirées du Coran.



Des invocations authentiques

Extraites directement du Coran, avec leur référence.



Pour chaque moment de la vie

Guidance, pardon, protection, épreuve, gratitude...



Le sens et les bienfaits

Une explication simple et accessible pour renforcer votre connexion avec Allah.



Un compagnon au quotidien

À lire, méditer et intégrer dans votre vie de tous les jours.

“

Les invocations du Coran sont une source inépuisable de réconfort, de guidance et de proximité avec Allah. L'ebook Rabbana vous permet de les découvrir, de les comprendre et de les faire vôtres, au quotidien.

DÉCOUVRIR L'EBOOK RABBANA

◆ www.monquranetmoi.fr ◆